



# 華盛頓州 移民醫療保險指南





# 歡迎

來自世界各地的人們在華盛頓安家落戶。剛到美國的人在選擇醫療保險時，往往會感到困惑和不知所措。

無論移民身份如何，每一位華盛頓居民都能透過Washington Healthplanfinder™ 參保醫療保險。這份指南將協助您瞭解自己的選項。

華盛頓人，請參保醫療保險！

# 目錄

5	醫療保健術語
7	什麼是醫療保險？
8	移民的醫療保健選項
10	我是否符合資格？
14	我有哪些選項？
16	免費或低價醫療保健服務
17	在哪裡申請
18	關於Exchange

最後更新於2024年10月。

Reference number : LA-203-4529466\_Oct2024\_Chinese Traditional

# 醫療保健術語

## ► 醫療保健

預防或治療醫療狀況的服務。

## ► 醫療保險計劃

您每年購買健康保險計劃，以防您或家人需要醫療護理。當您參保醫療保險計劃時，承保公司會支付醫療保健的部分或全部費用。

## ► 符合條件要求的醫療保險計劃

符合《平價醫療法案》中品質、價格和便利性標準的醫療保險計劃。透過Washington Healthplanfinder提供的所有保險計劃均符合這些標準。

## ► Cascade Care Savings 保險計劃

Washington Healthplanfinder上的低成本保險計劃。Cascade Care Savings保險計劃降低成本，在自付額的額度繳滿之前承保更多服務。

## ► Apple Health

Apple Health是Medicaid在華盛頓的名稱。它依據收入水準為符合資格的人士提供免費或低價保險。

## ► 保費

保費指您每個月為醫療保險計劃支付的款項。即使您未接受任何醫療保健服務，您也必須支付保險費。

## ► 自付額

您的自付額指的是在醫療保險計劃開始共擔費用前，您通常必須為醫療保健支付的款項。在達到自付額之前，可以免費獲得預防性服務。每年第一天起重新計算自付額。

## ► 實付費用

實付費用是指您支付的醫療保險費用。其中包括您的自付額、共擔保費和共付額。任何不受您的醫療保險計劃承保的金額均為實付費用。

### ► Washington Healthplanfinder

Washington Healthplanfinder 是華盛頓州的健康保險計劃商店。如果居住在華盛頓，您可以透過 [Washington Healthplanfinder](#) 申請參保。

### ► 美國公民

在美國或其領土出生的人士、歸化為美國公民的人士以及某些在海外出生、父母至少一人屬於美國公民的人士。

### ► 美國國民

1952年12月24日後在美屬薩摩亞或斯溫島出生的人士，以及未選擇成為美國公民的北部馬里亞納群島居民。

### ► 合法居留

合法進入美國、逗留時間未超過許可期的移民或非公民。

### ► 5年限制期

符合資格的移民在有資格參保 Medicaid 前的5年等待期。5年等待期通常在當事人獲得自己的合格移民身份時開始，而並非在其進入美國時開始。某些移民身份不受5年限制期的約束。

### ► 無證非法移民

位於美國、無有效移民身份的非公民。

### ► 「混合身份」家庭

成員屬於不同移民身份的家庭。

# 什麼是醫療保險？

人們通常透過醫療保險這種方式來支付醫療保健的費用。您支付月保險費，在接受醫療保健服務時，您的醫療保險將支付部分或全部費用。參保醫療保險非常重要，因為醫療保健可能極為昂貴！

即使您身體健康，參保醫療保險也很重要。事故或疾病可能隨時發生，但參保醫療保險後，您就可以接受定期的預防服務，從而確保自己和家人的健康。

接受醫療保健服務，可以確保我們的廣大社群健康、茁壯地發展！

## 基本健康保險福利

列於Washington Healthplanfinder的每一種醫療保險計劃都承保10種基本醫療福利。其中包括：

- 就診和住院
- 急診室交通
- 嬰兒出生前後護理
- 心理健康和物質濫用治療
- 處方藥
- 幫助您在受傷或者罹患殘疾或慢性疾病後進行恢復的服務和裝置
- 實驗室檢測
- 預防服務，包括諮詢、篩查和接種疫苗
- 糖尿病或者哮喘等慢性疾病的控制
- 兒科治療服務

# 移民的醫療保健選項

## 全保險選項

這些醫療保健選項涵蓋醫生門診、住院治療、處方藥等。

計劃	哪些對象有資格？
Cascade Care保險計劃	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 所有人</li> </ul>
稅項減免	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 合法居留的移民，包括DACA接受者</li> <li>✘ 無證件移民</li> </ul>
Cascade Care Savings	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 所有人</li> </ul>
Apple Health	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 合法居留且5年限制期*期滿的移民</li> <li>✘ 合法居留但5年限制期*未期滿的移民</li> <li>✘ 無證件移民</li> <li>✘ 具有合法居留身份但不符合資格條件</li> </ul> <p>*請參閱第11頁「哪些人不受5年限制期的約束」</p>
Apple Health for Kids (Apple Health兒童計劃)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 所有人</li> </ul>
After-Pregnancy Coverage (孕後保險)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 所有人</li> </ul>
Apple Health Expansion (Apple Health拓展計劃) ** **Apple Health Expansion (Apple Health拓展計劃) 的 名額有限。 ***一些具有合法居留身份但不 符合資格條件的個人如果未獲得 「工作許可」，也可能有資格參保。	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 無證件移民</li> <li>✘ 具有合法居留身份但不符合資格條件***</li> <li>✘ 合法居留且5年限制期期滿的移民</li> <li>✘ 合法居留但5年限制期未期滿的移民</li> <li>✘ 美國公民和國民</li> <li>✘ 兒童入境者暫緩遣返</li> </ul>



## 有限保險選項

這些保險計劃承保某些服務或醫療狀況。

計劃	哪些對象有資格？
Family Planning Only (「僅限家庭生育計劃」)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 所有人</li> </ul>
Medical Care Services (醫療保健服務)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 合法居留但5年限制期未期滿的移民</li> <li>✔ 無證件移民*</li> <li>✘ 合法居留且5年限制期期滿的移民</li> <li>✘ 美國公民和國民</li> </ul> <p>*如果符合WAC 388-424-0001(4)相關計劃的資格</p>
Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕婦計劃)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 所有人</li> </ul>
Alien Emergency Medical (外籍人士急診醫療)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✔ 具有合法居留身份但不符合資格條件</li> <li>✔ 合法居留但5年限制期未期滿的移民</li> <li>✔ 無證件移民</li> <li>✘ 合法居留且5年限制期期滿的移民</li> <li>✘ 美國公民和國民</li> </ul>

# 我是否符合資格？

如果您居住在華盛頓，那麼無論您的移民身份如何，都能透過Washington Healthplanfinder參保醫療保險。即使您是無證非法移民，也可以獲得一些醫療保健選項。

## 符合資格和不符合資格的身份

對於合法居留的移民，其身份可能是「符合資格」，也可能是「不符合資格」。

常見的不符合資格的合法居留身份包括：

- ▶ 被允許出於特定目的進入美國並逗留一段限定時間的非移民，例如：商務訪客、學生或遊客
- ▶ 假釋犯——如果獲得假釋的時間為一年或以下
- ▶ 獲得臨時受保護身份的人士
- ▶ 身份調整申請人
- ▶ 依據VAWA自訴但尚未收到「初步」資格通知的人
- ▶ 延期行動、准予取消遣返或暫停驅逐出境
- ▶ 准許監督令
- ▶ 准許暫緩遞解出境
- ▶ K、S、U或V身份簽證

即使您目前屬於「不符合資格」的身份，您依然有資格在華盛頓州參保某些醫療保健保險計劃。

如果您屬於符合資格的移民身份，那麼通常您必須等5年限制期期滿後才有資格參保Medicaid。

## 什麼是5年限制期？

根據聯邦法律的要求，許多符合資格的移民必須等待五年才有資格參保 Medicaid。在華盛頓，Medicaid 又名為 Washington Apple Health。這個 5 年等待期被稱為「5 年限制期」。5 年等待期通常在當事人獲得自己的合格移民身份時開始，而並非在其進入美國時開始。某些移民身份不受 5 年限制期的約束。

## 哪些人不受 5 年限制期的約束？

### ► 除非豁免，否則必須滿足 5 年的限制條件

- 合法的永久性居民(LPR)——見下文注2。
- 假釋者——依據《移民與國籍法案》(INA) §212(d)(5)假釋至少一年。
- 受虐待的配偶和兒童，並依據《防止對婦女施暴法》(VAWA)，收到 I-130 「初步」核准未決或核准的自訴的通知。
- 依據 INA 203(a)(7)，1980 年 4 月 1 日前以有條件入境者的身份進入美國的人士。



## ▶ 不受5年限制期的約束

- 1950年12月31日之後，1982年10月22日之前，在韓國、越南、老撾、柬埔寨或泰國服役的美國軍人所生的美亞混血兒，依據《對外業務、出口融資和相關項目撥款法》§584的規定作為移民進入美國。
- 依據INA §212(d)(5)作為難民或受庇護人士獲得假釋的個人。
- 依據INA §207入境的難民。
- 1965年8月5日至1975年5月7日期間，在越南戰爭期間協助美軍的苗族和老撾高地部落成員。
- 符合下列條件之一進入美國的伊拉克或阿富汗特殊移民：
  - INA §101(a)(27)規定的特殊移民身份；
  - 特殊移民有條件永久居民；或
  - 依據《阿富汗盟友保護法》第602(b)(1)條或2006年《國防授權法》第1059(a)條獲得假釋。
- 依據2022年《阿富汗補充撥款法》第2502條和2023年《聯合撥款法》，在2021年7月31日至2023年9月30日期間獲得人道主義假釋的阿富汗人，其配偶和子女，以及在2022年9月30日之後獲得假釋、且在2023年3月31日或假釋期限結束（以較晚者為準）之前被評估為符合資格的移民的無人陪伴未成年人的父母和監護人。
- 在2022年2月24日至2024年9月30日期間獲得人道主義假釋的烏克蘭人和最後習慣性居住在烏克蘭的非烏克蘭人。其配偶和子女，以及依據2022年《附加烏克蘭補充撥款法案》第401條，以及2024年《附加烏克蘭補充撥款法案》的擴展條款，在2024年9月30日之後獲得假釋、且被評估為符合資格的移民的無人陪伴未成年人的父母和監護人。

- 2000年《販運和暴力受害者保護法》規定的販運受害者。
- 依據INA §208獲得身份的難民。
- 依據45 CFR §401.2<sup>3</sup>要求入境的古巴/海地人，包括依據海地家庭團聚入境許可(HFRP)計劃核准入境的個人。
- 獲准暫緩驅逐出境或遞解出境的人士。
- 依據《自由聯合契約》生活在美國的密克羅尼西亞聯邦、帛琉共和國或馬紹爾群島共和國公民。
- 在MAGI計劃下，上述在國外出生的符合條件的美國印第安人通常作為美國公民，但如果他們提供LPR身份的證明，則可作為合法永久居民(LPR)。擁有或提供LPR身份的驗證並非強制規定。

注：如果個人在1996年8月8日之前進入美國，並且自1996年8月22日以來一直在美國居住，則過去5年內獲得「符合資格的移民」身份的個人不適用5年限制條件，請參閱WAC 182-503-0535。

注：I-551永久居民卡（綠卡）上的類別代碼表示LPR是如何進入美國的。如果個人以免除5年限制條件的身份進入美國，並且他們的LPR身份未滿5年，則仍然免除5年限制條件。

# 我有哪些選項？



我是一名合法居留、「符合資格」的移民。我有哪些選項？

- ▶ 5年限制期期滿 (如有要求):
  - 符合資格的醫療保險計劃 (如Cascade Care)
  - Apple Health
  - Apple Health for Kids (Apple Health兒童計劃)
  - Apple Health Family Planning Only (「僅限家庭生育計劃」的Apple Health)
  - Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕婦計劃)
  - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕後保險)
- ▶ 5年限制期末期滿:
  - 符合資格的醫療保險計劃 (如Cascade Care)
  - Apple Health for Kids (Apple Health兒童計劃)
  - Apple Health Family Planning Only (「僅限家庭生育計劃」的Apple Health)
  - Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕婦計劃)
  - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕後保險)
  - Medical Care Services (醫療保健服務)
  - Alien Emergency Medical (外籍人士急診醫療)



我是一名合法居留、「不符合資格」的移民。我有哪些選項？

- ▶ 符合資格的醫療保險計劃 (如Cascade Care)
- ▶ Apple Health for Kids (Apple Health兒童計劃)
- ▶ Apple Health Family Planning Only (「僅限家庭生育計劃」的Apple Health)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕婦計劃)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕後保險)
- ▶ Medical Care Services (醫療保健服務)
- ▶ Alien Emergency Medical (外籍人士急診醫療)

## 我是無證非法移民。我有哪些選項？

- ▶ 符合資格的醫療保險計劃(如Cascade Care)
- ▶ Apple Health for Kids (Apple Health兒童計劃)
- ▶ Apple Health Family Planning Only (「僅限家庭生育計劃」的Apple Health)
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕婦計劃)
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Apple Health孕後保險)
- ▶ Medical Care Services (醫療保健服務)——如果符合WAC 388-424-0001(4)相關計劃的資格
- ▶ Alien Emergency Medical (外籍人士急診醫療)
- ▶ Apple Health Expansion (Apple Health拓展計劃) \*

## 我的家庭屬於混合移民身份。我們有哪些選項？

一些家庭屬於「混合身份」，其成員屬於不同的移民身份，這使得他們可能有資格參保不同的保險計劃。混合身份家庭可以透過Washington Healthplanfinder申請醫療保險和Apple Health。

## 美國印第安人和阿拉斯加原住民(AI/AN)

在海外出生、符合資格的美國印第安人和阿拉斯加原住民與美國公民的資格要求相同。

在海外出生、符合資格的美國印第安人和阿拉斯加原住民包括：

- ▶ 在加拿大出生、美國印第安人血統至少占百分之五十的人士 (不考慮其部落成員身份)；或者
- ▶ 在美國以外出生、符合這些條件的人士：
  - 聯邦認可部落的成員
  - 依據《阿拉斯加原住民索賠解決法案》，由內政部長進行登記的阿拉斯加原住民。

\*Apple Health Expansion (Apple Health拓展計劃)的名額有限。

# 免費或低價醫療保健服務

## Cascade Care Savings

Cascade Care保險計劃是優質的醫療保險計劃，相比其他保險計劃，其保費較低。只能透過Washington Healthplanfinder參保這些保險計劃。所有保險計劃均符合或超過ACA費用和承保服務標準。Cascade Care保險計劃面向所有居住在華盛頓的人士。



Cascade Care保險計劃只能透過Washington Healthplanfinder參保。

## Washington Apple Health

Apple Health是Medicaid在華盛頓的名稱。

Apple Health為符合資格的人士提供免費或低價保險。



5年限制期要求不適用於Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health孕婦計劃)、Family Planning Only (「僅限家庭生育計劃」)和Apple Health for Kids (Apple Health兒童計劃)。這意味著，無論移民身份如何，任何人均有資格參保這些保險計劃。

大多數Apple Health保險計劃都有收入限制和其他資格要求。

全年均可參保Apple Health。您隨時可申請Apple Health。



# 在哪裡申請

透過Washington Healthplanfinder申請醫療保險非常簡單。瀏覽 [wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org)，或者在參保協助人員當面指導或網路指導下進行註冊。我們提供200多種語言支援。

在開放參保期，任何人均可註冊參保。開放參保期從每年11月1日開始，到次年1月15日結束。

如果發生了一些生活事件，您可以在開放參保期時段外註冊參保醫療保險計劃。這被稱作特殊參保期。生活事件包括失業、孩子出生、領養孩子、結婚等。

如果您符合Apple Health的資格，則隨時可以註冊參保。

[wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org)



# 關於Exchange

## 我們的使命

Washington Healthplanfinder希望幫助華盛頓人更好地找到並持續享受醫療保險。我們獨家提供一些簡單易用的工具，並幫助您節省資金，以此來實現這個目標。我們在平等、正直和尊重這三個價值觀的引領下展開我們的所有工作。



## 我們的平等聲明

平等是Washington Health Benefit Exchange履行使命的基礎。實現平等與反種族主義的過程具有破壞性，需要我們時刻保持警惕，消滅根深蒂固的特權和壓迫制度。雖然系統性的種族主義是許多社會不平等現象的根源，但我們還必須採用交叉性的方法來解決各種形式的偏見和壓迫，因為這些偏見和壓迫可能與種族不平等相互作用，並加劇種族不平等現象。

我們必須意識到健康的社會經濟驅動要素，重點關注需求最大的人群和社區，才能取得成功。在聽取社區意見的同時，我們必須負起責任，積極回應在我們影響範圍內糾正修正不平等狀況的政策、制度或做法的建議。

我們的目標是讓所有華盛頓居民都能充分、平等地獲得機會、賦能和資源，發揮本身最大潛力。

## 語言服務

所有人都有權以自己所熟悉語言獲得免費協助和資訊。如果希望用您的偏好語言與雙語員工或口譯員免費通話，請致電聯絡我們的客戶支援中心：**1-855-923-4633**。我們用200多種不同語言為您提供協助。透過Washington Healthplanfinder申請醫療保險時，您還可以索取免費的中文翻譯資料。





washington  
**healthplanfinder**

click. compare. covered.

[wahealthplanfinder.org](http://wahealthplanfinder.org)  
1-855-WAFINDER | 1-855-923-4633